



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong

OXFAM
SHOP

so fair, so good



Buy Fair with Oxfam fair trade

當你翻開這目錄，定會發現樂施會公平貿易產品種類繁多、琳琅滿目。

What is fair trade?

Fair trade ensures a fair return for small producers' labour. It enables a respectable livelihood, creates a balanced relationship between producers and businesses, reduces environmental degradation, provides safe workplaces and ultimately enables a sustainable, just society.

Trade is supposed to be a powerful tool that helps people in developing nations fight poverty. However, with unfair international trade rules, smallholder farmers/producers receive so little that they can neither support their daily needs nor cover production costs. This type of trade does not benefit them, but makes them even poorer.

Fair trade offers an alternative to unfair trade practices. It is a model of trading that allows producers (especially those from poor countries) who have been placed at a disadvantage by the mainstream economy to have opportunities for sustainable development. Fair trade ensures that farmers and producers are able to earn decent incomes, support themselves and their families, and grow produce sustainably.

Oxfam truly believes that fair trade is an important way for farmers in developing countries to fight poverty.



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty



什麼是「公平貿易」？

「公平貿易」是保障發展中國家的農民和工人有合理的工作環境與回報，有尊嚴地生活，生產者與商人建立更公平的貿易關係，減低對環境的損害，締造可持續發展的公義社會。

貿易，本來是一種強而有力的工具幫助發展中國家的人民脫貧。然而，在不公平的國際貿易規條影響下，農民生產的回報被壓低，生活入不敷支，甚至連生產成本也未能回收。貿易不但不能讓發展中國家農民在貿易中受惠，反而讓他們越來越貧困。

「公平貿易」的出現正是為了改變這種不公平的狀況，它是一種另類的貿易模式，讓一些被主流經濟排斥而處於弱勢的生產者（以貧窮國家尤甚），獲得持續發展的機會。「公平貿易」制度保證了農民及生產者付出勞力後，能收取一個有尊嚴的收入，以維持家庭生計，讓他們可以持續生產。樂施會深信，公平貿易是其中一個讓發展中國家農民得以脫貧的出路。

Building a fairer world one purchase at a time 更美好的世界，更美味之食物

Oxfam Fair Trade brings you a wide range of quality products, including irresistible chocolates, rich and refreshing coffee, pure Sri Lankan teas, and other indulgent sweets, crispy biscuits and fine wines from South America, Africa and Southeast Asia. When you choose Oxfam Fair Trade products, you not only buy high quality goods, but are also building a fairer world!



樂施會公平貿易帶給你一系列優質產品，包括入口融化的朱古力、濃鬱提神的咖啡、香淳的茶，還有其他糖果、餅乾和美酒，都是由南美、非洲及東南亞等地的小農生產。當你選擇樂施會公平貿易產品時，你所購買的不單是一般優質貨品，而是會令世界變得更美好！



How Oxfam sees fair trade 樂施會看公平貿易

Fair trade can enable poor agricultural communities to develop. In addition to paying fair prices to farmers, and allowing them to receive reasonable returns, the business buying products from producers pay an additional sum of money which goes towards the Community Development Fund, which is used for community projects that benefit producers' entire community.

We also work long term with our partners and support them in areas like technology, finance and organisational capacity. The goal is to enable individual farmers/producers to participate in the market and be sustainable. We are also committed to raising awareness among consumers, businesses and the government about fair trade.



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



貿易是幫助貧困農業社區發展的方式之一。除了訂明公平價格，讓參與的農戶獲得合理回報，還有「社區發展基金」，用於全村人都受惠的社區項目上。我們跟夥伴保持長遠的合作關係，在技術、財務以及組織能力等不同層面均予以支援，目的就是讓生產者能在市場上佔一席位，可以自力更生。我們也致力提高消費者、商戶以及政府對公平貿易的認識。

Environmental sustainability

生態環境的永續發展

Fair trade also contributes to the sustainable development of the ecological environment. Paying a fair price also represents respect for the planet and promises to make better use of natural resources. In this catalogue, over 75% of our products has been certified organic.



選擇公平貿易產品也有助生態環境的永續發展。公平價格的背後亦代表著對地球的尊重，承諾更好地運用天然資源。本目錄內超過 75% 產品都已獲得歐盟有機的認證。

Certification 包裝上的訊息



Most fair trade products bear FAIRTRADE's trademark logo on the packaging. The Fairtrade International logo is placed on products that have passed independent and rigorous testing and comply with international Fair

Trade standards. The EU organic product mark on the packaging also indicates that our products have been verified by the testing and certification organization TÜV NORD INTEGRA.

國際公平貿易(FLO)標籤代表產品通過獨立而嚴格的檢測，符合國際公平貿易的種種標準。而包裝上的歐盟有機產品標誌，亦表示我們的產品通過檢測及認證組織 TÜV NORD INTEGRA 的驗證。

We hope more people in your company, shop, restaurant, school or family will choose fair trade and enjoy the quality products in this catalogue, so that more small farmers can improve their lives!

我們期待有更多人在你的公司、店鋪、餐廳、學校或者家裡，接觸到及享用到這目錄內的優質產品，同時也可讓更多小農得到改善生活的機會。

Oxfam Fair Trade Team

樂施會公平貿易團隊
誠意致上

so fair, so good



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk

f OxfamHongKong



Organic Ground Coffee & Coffee Beans 優質咖啡粉及咖啡豆

22005 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Ethiopia Ground Coffee 250g
Ethiopia

金裝有機咖啡粉 250 克
埃塞俄比亞

This world-famous single-origin coffee, an Ethiopian Yirgacheffe, is exceptional thanks to its pungent and spicy taste with a fruity touch. Worldwide Yirgacheffe is recognised as one of the best coffee varieties. The soft flavours are brought to the surface by its light roasting. 100% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款世界聞名的單品咖啡粉，是由全球公認為最好的耶加雪夫咖啡豆製成，通過輕度烘烤將柔和的味道帶到表面。其強烈的口感和果味，深受大眾歡迎。含 100% 阿拉比卡咖啡。由 100% 有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



22019 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Peru Aymara Ground Coffee
250g
Peru

有機秘魯艾馬拉咖啡粉 250 克
秘魯

Organically cultivated in the Northern Highlands of Peru, this coffee combines a mild but intense flavour with a smooth body. All coffee is shade-grown. Traditional roast. 100% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這種咖啡在秘魯北部高地有機種植，在遮蔭下生長，並採用傳統方式進行烘烤，令咖啡粉結合了溫和但強烈的味道，和順滑的口感，含 100% 阿拉比卡咖啡。由 100% 有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



22206 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Ethiopia Gold coffee Beans
250g Ethiopia

金裝有機咖啡豆 250 克
埃塞俄比亞

This world-famous single-origin coffee, an Ethiopian Yirgacheffe, is exceptional thanks to its pungent and spicy taste with a fruity touch. Worldwide Yirgacheffe is recognised as one of the best coffee varieties. The soft flavours are brought to the surface by its light roasting. 100% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款世界聞名的單品咖啡豆，來自埃塞俄比亞咖啡著名產地耶加雪夫 (Yirgacheffe)。通過輕度烘烤將柔和的味道帶到表面。其強烈的口感和果味，深受大眾歡迎。含 100% 阿拉比卡咖啡。由 100% 有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



22200 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Highland Coffee Beans 250g
Democratic Republic of the Congo,
Honduras, Peru, Tanzania

有機高地咖啡豆 250 克
剛果民主共和國，洪都拉斯，秘魯，坦桑尼亞

For consumers that prefer to ground their coffee themselves: an arabica coffee that respects people and the environment. A strong coffee with a mild aftertaste and a refined aroma. Minimum 90% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients. 適合喜歡自己磨咖啡的消費者，這是一款在「尊重自然，以人為本」環境下生長的阿拉比卡咖啡豆。濃鬱的咖啡，回味溫和，帶有精緻的香氣。內含最少 90% 阿拉比卡咖啡。由 100% 有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty



22029 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Congo Lake Kivu Ground Coffee 250g
Democratic Republic of the Congo

有機剛果湖基伍湖咖啡粉 250 克
剛果民主共和國

Top quality coffee from the Lake Kivu Highlands: pleasant body, aromatic, fine acidity. 100% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款來自剛果民主共和國基伍湖高原的頂級咖啡，擁有宜人的口感和質地，滲出陣陣芳香，帶有細膩的酸度。含 100%阿拉比卡咖啡。由 100%有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



Hashiri Katakweba, coffee farmer in Tanzania
坦桑尼亞的咖啡農民

22025 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Highland Ground Coffee 250g
Democratic Republic of the Congo,
Honduras, Peru, Tanzania

有機高地咖啡粉 250 克
剛果民主共和國，洪都拉斯，秘魯，坦桑尼亞

An arabica coffee that respects people and the environment. A strong coffee with a mild aftertaste and a refined aroma. Minimum 90% arabica. Made from 100% Fair Trade ingredients.

由阿拉比卡咖啡豆研磨製成，生長過程崇尚「尊重人和大自然」。蘊含濃郁的咖啡味道而且回味溫和，帶有精緻的香氣。內含最少 90%阿拉比卡咖啡。由 100%有機及公平貿易材料製成。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



“Fair Trade has allowed me to send three of my children to school, while the adults are trained in organic production.” 「公平貿易幫助我將三名孩子送到學校接受教育，同時，我們又可接受到有機耕種的培訓。」



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk

f OxfamHongKong



Organic Instant Drinks, Honey & Cane Sugar 有機即沖飲品, 蜜糖及蔗糖

22800 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Instant Coffee 100 g
Tanzania

有機即溶咖啡 100克
坦桑尼亞

Robusta and arabica mixture. Instant coffee for home use. Made from 100% Fair Trade ingredients.

一款由羅布斯塔及阿拉比卡混合成的綜合咖啡，非常適合家庭使用。由 100% 有機及公平貿易材料製成。



10303375 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Instant Drinking Chocolate 400g
Dominican Republic, Paraguay, Madagascar

有機即溶朱古力粉 400克
多米尼加共和國，巴拉圭，馬達加斯加

A delicious organic instant cocoa without gluten or artificial aromas. Made with traditionally grown cacao from the Dominican Republic, cane sugar from Paraguay and vanilla from Madagascar. Drink it at breakfast or pair it with snacks for a quick boost.

一款美味的有機速溶可可粉，不含麩質或人工香氣。由多米尼加共和國的可可，來自巴拉圭的蔗糖和馬達加斯加的香草製成，以上材料均以傳統方式種植，不含農藥或化學物質。伴隨早餐和下午茶飲用最為理想。



24006 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Choco Drinking Powder 375g
Dominican Republic, Paraguay, Peru

有機朱古力粉 375 克
多米尼加共和國，巴拉圭，秘魯

Ready-to-use chocolate drink powder, a mixture of organic cocoa and organic cane sugar. Drink hot or cold. Made from 100% Fair Trade ingredients.

即沖即飲的朱古力粉，由有機可可和有機蔗糖混合而成。熱或冷飲皆宜，適合所有家庭成員飲用。由 100% 有機及公平貿易材料製成。



26712 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Cane Sugar Sticks 4g (50 pieces in a pack)
Paraguay

有機蔗糖 4克 (一包 50 條)
巴拉圭

Unrefined organic cane sugar sticks, 4 grams each. Keep a pack at home and the office to add some organic sweetness to your coffee from Paraguay. Made from 100% Fair Trade ingredients.

由未加工的巴拉圭有機蔗糖製成，每條 4 克，分量剛好適合一杯咖啡使用，非常方便，讓您在家裡和辦公室時刻保持健康。由 100% 有機及公平貿易材料製成。





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty



26009 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Honey Cream 450g
Mexico

有機蜂蜜奶油 450 克
墨西哥

This blossom honey is harvested by small-scale beekeepers. 100% natural from organic agriculture. Made from 100% Fair Trade ingredients. Not recommended for children under 1.

這款花蜜是由小規模的養蜂農戶生產的。100%純天然並來自有機農場耕種。由 100%有機及公平貿易材料製成。不建議 1 歲以下的兒童使用。



organic



gluten-free



no added
sugar



lactose-free

26008 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Liquid Organic Honey 250g
Mexico

有機蜂蜜 250 克
墨西哥

Liquid organic honey with herbal accents from Mexico. Made from 100% Fair Trade ingredients.

來自墨西哥的有機蜂蜜，帶有草本風味，非常適合配搭茶，咖啡，曲奇餅及麵包，全天陪伴生活繁忙的您！由100%公平貿易材料製成。不含麩質和不含乳糖。



organic



gluten-free



lactose-free



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



Organic Tea 天然有機茶包

23006 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Black Tea 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機紅茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Aromatic black Ceylon tea. Each tea bag is produced and packed in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

由斯里蘭卡著名的錫蘭茶製成，芳香撲鼻，由 100% 公平貿易材料製成，全部在斯里蘭卡生產和包裝，百分百保留當地傳統。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



23400 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Green Tea 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機綠茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Organic green tea. Each tea bag is produced and packed in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

由斯里蘭卡著名的綠茶製成，清香宜人，由 100% 公平貿易材料製成，全部在斯里蘭卡生產和包裝，百分百保留當地傳統。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



23401 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Green Tea with Mint 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機薄荷綠茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Organic green tea with mint in string and tag tea bags. Produced and packed in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

有機天然薄荷香味綠茶包，不含人工化學香料，絕對天然健康，由 96% 公平貿易材料製成全部在斯里蘭卡生產和包裝，百分百保留當地傳統。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



23503 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Forest Fruits Flavour Tea 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機水果味紅茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Organic forest fruit black tea. Each tea bag is produced and packed in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

有機紅茶滲透著天然森林水果味，非常適合早餐及下午茶享用。由 97% 公平貿易材料製成，在斯里蘭卡生產和包裝。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



23504 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Lemon Tea 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機檸檬香味紅茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Organic lemon flavoured black tea. Produced and packed in tea bags in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

由斯里蘭卡著名的紅茶製成，加入天然檸檬香味，清爽提神，由 97% 公平貿易材料製成，全部在斯里蘭卡生產和包裝，百分百保留當地傳統。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free

23702 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Rooibos Tea 36g (1.8g x 20)
South Africa

有機南非博士茶 36 克 (一盒 20 包)
南非

Natural decaf herbal tea from South Africa. Rooibos is known by the local population to be helpful for common health problems. Made from 100% Fair Trade ingredients.

來自南非的天然有機草藥茶，以幫助解決常見的健康問題而聞名，含多種維他命及礦物質，可幫助改善睡眠，平衡消化系統及強化骨骼等等，由 100% 公平貿易材料於南非製成。不含咖啡因，不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free

23505 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Earl Grey Tea 36g (1.8g x 20)
Sri Lanka

天然有機伯爵茶包 36 克 (一盒 20 包)
斯里蘭卡

Organic bergamot flavoured black tea. Produced and packed in tea bags in Sri Lanka. Made from 100% Fair Trade ingredients.

有機紅茶，帶有天然佛手柑的味道。由 96% 公平貿易材料製成，全部在斯里蘭卡生產和包裝，百分百保留當地傳統。不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free

23705 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic African Rooibos Tea 36g (1.8g x 20)
South Africa

有機香橙、肉桂及薄荷味南非博士茶 36 克
(一盒 20 包)
南非

Rooibos tea from South Africa enriched with orange, mint and cinnamon. Rooibos is known by the local population to be helpful for common health problems. Made from 97% Fair Trade ingredients.

來自南非的天然有機草藥茶，以幫助解決常見的健康問題而聞名，含多種維他命及礦物質，加入肉桂及天然香橙和薄荷味道，更清新怡人，同時可幫助改善睡眠，平衡消化系統及強化骨骼等等，由 97% 公平貿易材料於南非製成。不含咖啡因，不含麩質，不含乳糖，適合素食者。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



Organic Chocolate 有機朱古力

24218 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Dark Chocolate 72% Cocoa
100 g
Dominican Republic, India,
Madagascar, Peru

有機黑朱古力72% 100 克
多明尼加共和國，印度，馬達加斯加，
秘魯

This bar is a delicacy for dark chocolate addicts: pure chocolate with a high cocoa content. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這皇牌產品定必是忠實黑朱古力粉絲的首選，含有高可可含量的純黑朱古力。由 100% 公平貿易材料製成。



24219 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Dark Chocolate with Coffee
100 g
Democratic Republic of the Congo,
Dominican Republic, Honduras, India,
Madagascar, Peru, Tanzania, Uganda

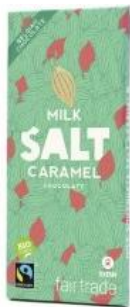
有機咖啡黑朱古力 100 克
剛果民主共和國，多明尼加共和國，洪
都拉斯，印度，馬達加斯加，秘魯，坦
桑尼亞，烏干達

Ideal for coffee fanatics. Coffee and dark chocolate blend perfectly together, but beware, it's very addictive! Made from 100% Fair Trade ingredients.

咖啡和黑朱古力狂熱者的理想選擇，咖啡和黑朱古力在口中完美融合，必定會成為您的最愛！由 100% 公平貿易材料製成。



24233 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Milk Chocolate Salt Caramel
100 g
Dominican Republic, India,
Madagascar, Peru

有機牛奶鹽味焦糖朱古力 100克
多明尼加共和國，印度，馬達加斯加，
秘魯

A stunning sweet and savoury combination that's simply irresistible! Made from 81% Fair Trade ingredients.

天然鹽味和焦糖甜味的驚人組合！令人無法抗拒、無法忘記！由 81% 公平貿易材料製成。



24525 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Dark Chocolate 5 g (30
pieces in a pack)
Ivory Coast

有機黑朱古力 60% 5克 (一包30粒)
象牙海岸

Individually packed chocolate squares. Tastes great with coffee. Cocoa ingredients: minimum 60% dark chocolate. Made from 100% Fair Trade ingredients.

小巧輕型的 60% 純黑朱古力，配合咖啡更顯特別，非常適合於公司招待客人及在家中善待自己。由 100% 公平貿易材料製成。





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty



www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong

25216 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Chocolate Espresso Beans
100 g
Dominican Republic, Paraguay,
Philippines, Sao Tome and Principe

有機原粒 Espresso 咖啡豆朱古力 100 克
多明尼加共和國，巴拉圭，菲律賓，聖
多美和普林西比

Organic espresso beans covered in
white, milk or dark chocolate. Made from
87% Fair Trade ingredients.

白朱古力，牛奶朱古力或黑朱古力包著
原粒有機香濃 espresso 咖啡豆，一直以
來都是本店皇牌產品，絕對不能錯過！由
87% 公平貿易材料製成。



organic

25219 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Dark Chocolate Nuts 100 g
Bolivia, Dominican Republic, Paraguay,
Sao Tome and Principe

有機原粒果仁黑朱古力 100 克
玻利維亞，多明尼加共和國，巴拉圭，
聖多美和普林西比，巴拉圭

Amazon nuts coated in dark chocolate.
Extra delicious with a cup of coffee.
Made from 100% Fair Trade ingredients.

亞馬遜堅果遇上黑朱古力，配合美味
的一杯下午茶咖啡，提神而且不油膩。由
100% 公平貿易材料製成。



organic



vegan



lactose-free

25218 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Cocoa Almonds 100 g
Cameroon, Palestine, Paraguay

原粒杏仁朱古力 100 克
喀麥隆，巴勒斯坦，巴拉圭

Almonds coated in chocolate. Made from
68% Fair Trade ingredients.

入口即溶的朱古力包含原粒杏仁，混入榛
子醬，表面更灑上一層朱古力粉末，人見
人愛！由 68% 公平貿易材料製成。

25217 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Chocolate Crunchy 100 g
Dominican Republic, Paraguay, Peru,
Philippines

有機香脆麥片朱古力 100 克
多明尼加共和國，巴拉圭，秘魯，菲律
賓

Organic crunchy cereal, coated in white
and milk chocolate. Made from 69% Fair
Trade ingredients.

白朱古力和牛奶朱古力配有有機脆麥
片，香脆可口。由 69% 公平貿易材料製
成。



organic



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



Organic Snacks and Biscuits 有機小食及餅乾

25600 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Raisins 200 g
South Africa

葡萄乾 200 克
南非

“Thompson seedless” raisins from South Africa will not only satisfy your munchies, but also keep you healthy. Made from 99% Fair Trade ingredients.

來自南非品種「Thompson」無籽葡萄乾，為您帶來滿足感之餘，同時讓您從內到外更加健康。由 99% 公平貿易材料製成。



25009 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Lemon Heart Biscuits 125 g
Ghana, Paraguay, Thailand

有機檸檬心形餅 125 克
加納，巴拉圭，泰國

Need a pick-me-up during a mid-afternoon lull? These biscuits with a refreshing touch of lemon will wake you right up! Made from 71% Fair Trade ingredients.

下午時分感到無聊或困倦？這款帶有清爽醒神檸檬味的餅乾，可以喚醒你繼續過精彩的一天！由 71% 公平貿易材料製成。



organic

25004 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Quinoa Biscuits 260 g
Argentina, Bolivia, Dominican Republic, Paraguay, Thailand

有機藜麥餅 260 克
阿根廷，玻利維亞，多米尼加共和國，巴拉圭，泰國

Crunchy biscuit made of quinoa from Bolivia, cocoa from the Dominican Republic, honey from Mexico and sugar cane from Paraguay. Made from 51% Fair Trade ingredients.

由玻利維亞的藜麥，多米尼加共和國的可可粉，墨西哥的蜂蜜和巴拉圭的甘蔗製成的香脆餅乾。藜麥不含麩質，富含蛋白質，是少數含有所有九種必需氨基酸的植物性食物之一。它還富含纖維，鎂，維生素 B 群，鐵，鉀，鈣，磷，維生素 E 和各種有益的抗氧化劑等等，難怪這款產品極具口碑。由 51% 公平貿易材料製成。



organic

25010 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Coconut Biscuits 125 g
Ghana, Paraguay, Sri Lanka, Thailand

有機椰子餅乾 125 克
加納，巴拉圭，斯里蘭卡，泰國

Fancy a tasty tropical treat? Then we'd recommend this cookie with coconut flakes for you! Made from 60% Fair Trade ingredients.

對於椰子的愛好者，我們隆重推薦這款帶椰子片的餅乾給您。淡淡的椰子清香，完全融入每塊小餅乾，口感和味覺一流！由 60% 公平貿易材料製成。



organic



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



27150 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Rice Wafers Sea Salt 95 g
India

有機海鹽脆米餅 95 克
印度

Each rice cake is made from the famous long grain fragrant Hom Mali rice. It's perfect as a light snack during the day, or even as a tapas with your favourite toppings when you have guests over! Made from 100% Fair Trade ingredients.

由印度著名的長香米 Hom Mali 製成，非常適合作為輕宜早餐或午餐，並在朋友或家庭聚會中，與其他食材一起變身為 Tapas 小吃！由 100% 公平貿易材料製成。



organic



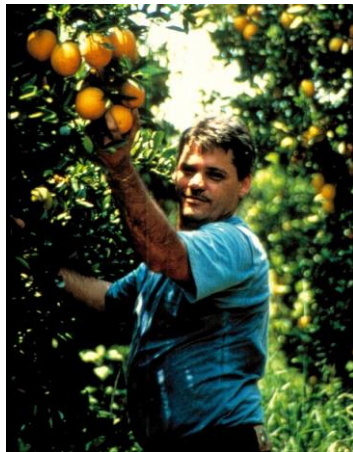
vegan



gluten-free



lactose-free



Carlos, fruit farmer in north of Brazil 巴西北面的水果農民

"It is hard for small farmers like me to survive as we can't compete with the big plantations. By selling fruits to Fair Trade organisations, we get paid a good price, and receive a Fair Trade premium on top which is used for computer courses for farmers' children and literacy courses for adults."

「像我這樣的水果小農民很難生存，因為我們無法與大型種植園競爭。通過向公平貿易組織銷售水果，我們得到了優惠的價格，並獲得了公平貿易溢價，用於我們子女和成人的教育上。」



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



Energy Bar 能量棒

25302 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易

Organic Sesame Bar 20 g Paraguay



有機芝麻棒 20 克
巴拉圭

A tasty bar made from organically produced ingredients. Made from 74% Fair Trade ingredients.

美味可口的芝麻棒，不甜又不油膩，由天然有機的芝麻及蔗糖製成。含有 74% 公平貿易材料。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free

25300 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易

Organic Mango-coconut Bar 33 g Bolivia, Burkina Faso, Dominican Republic, Madagascar, Paraguay, Sri Lanka



有機芒果椰子朱古力棒 33 克
玻利維亞，布基納法索，多米尼加共和國，馬達加斯加，巴拉圭，斯里蘭卡

A coconut and mango filled milk chocolate bar. Made from 65% Fair Trade ingredients.

由牛奶朱古力、椰子和芒果製成的能量棒，為您整天加油！含有 65% 公平貿易材料。



organic

25310 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易

Organic Nougat Bar 30 g Bolivia, Paraguay



有機烏結糖 30 克
玻利維亞，巴拉圭

This soft nougat bar is the perfect organic and tasty treat. Made from 56% Fair Trade ingredients.

柔軟的烏結糖，喚起令人懷念的兒時感覺！含有 56% 公平貿易材料。



organic



gluten-free



lactose-free

25315 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易

Organic Fruit Bar with Date and Walnut 40 g Nicaragua, Pakistan, Tunisia



有機水果紅棗核桃夾心棒 40 克
尼加拉瓜，巴基斯坦，突尼斯

Organic fruit bar with dates, honey and walnuts. Made from 62% Fair Trade ingredients.

紅棗、蜂蜜、核桃與水果能量棒的配搭，無疑是很具創意的組合，值得一試！含有 62% 公平貿易材料。



organic



lactose-free



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk

f OxfamHongKong



Crisps and Sweets 脆片和糖類

25404 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Salted Yuca Crisps 50 g
Costa Rica

鹽味木薯脆片 50 克
哥斯達黎加

Crusty salted yuca crisps (cassava or manioc). Locally packed. Made from 100% Fair Trade ingredients.

木薯纖維素及維生素含量較豐富，而升糖指數非常低，可以均衡腸道菌群，這款木薯片在哥斯達黎加當地製成及包裝。由 100% 公平貿易材料製成。



25406 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Taco Flavoured Yuca Crisps 50 g
Costa Rica

玉米餅味木薯脆片 50 克
哥斯達黎加

Crusty taco flavoured yuca crisps (cassava or manioc). Locally packed. Made from 100% Fair Trade ingredients.

木薯纖維素及維生素含量較豐富，而升糖指數非常低，可以均衡腸道菌群，這款木薯片在哥斯達黎加當地製成及包裝。由 100% 公平貿易材料製成。



25405 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Paprika Flavoured Yuca Crisps 50 g
Costa Rica

紅椒粉味木薯脆片 50 克
哥斯達黎加

Crusty paprika flavoured yuca crisps (cassava or manioc). Locally packed. Made from 100% Fair Trade ingredients.

木薯纖維素及維生素含量較豐富，而升糖指數非常低，可以均衡腸道菌群，這款木薯片在哥斯達黎加當地製成及包裝。由 100% 公平貿易材料製成。



10245019 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Whole Cane Sugar Lollipop (Apple & Carrot flavored) 6g (15 pieces in a pack)
Paraguay

有機蘋果甘菊味波板糖 6克 (一包 15 件)
巴拉圭

Now you can enjoy these delicious apple- and carrot-flavoured organic lollipops (15 pieces in a pack) made with organic cane sugar from Paraguay. Perfect for the little ones and those who aren't so small!

美味的蘋果甘菊味有機波板糖，用巴拉圭的有機蔗糖製成。這款輕巧的小食，適合一家人特別是小朋友們食用，生日派對最為合適！





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong

OXFAM
SHOP

25208 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Mint Sweets 100 g
Paraguay

有機薄荷糖 100 克
巴拉圭

Organic mint-flavoured sweets, made with Fair Trade cane sugar from Paraguay. If you want a boost of freshness, this is definitely a must-have! Made from 51% Fair Trade ingredients.

用來自巴拉圭的公平貿易蔗糖製成的薄荷糖，入口香甜。如果您喜歡清涼、舒緩及提神的感覺，更千萬不要錯過它！含有 51% 公平貿易材料。



organic



vegan



gluten-free



lactose-free

25210 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Gummy Bears 100 g
Brazil, Paraguay

有機熊仔軟糖 100 克
巴西，巴拉圭

Organic gummy bears, made from Fair Trade orange concentrate and unrefined cane sugar. Contains natural fruit and plant extracts. Made from 50% Fair Trade ingredients.

有機熊仔軟糖，由橙濃縮物和不經精製的蔗糖製成，含有天然水果和植物提取物。含 50% 公平貿易材料。



organic



lactose-free

25201 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Coffee Flavoured Sweets 100 g
Costa Rica, Tanzania

咖啡糖 100 克
哥斯達黎加，坦桑尼亞

A small and light coffee-flavoured candy, perfect for the office pantry, meeting rooms and even your coffee table. Made from 52% Fair Trade ingredients.

小巧輕型的咖啡味糖果，非常適合任何辦公室茶水間，會議室和家中小茶几，隨時享用。含有 52% 公平貿易材料。



gluten-free

25211 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic Sour Gummies 100 g
Brazil, Paraguay

有機熊仔酸軟糖 100 克
巴西，巴拉圭

Organic sour fruit gummies with a cassis and grapefruit flavouring. Made from Fair Trade orange concentrate and unrefined cane sugar. The gummies contain natural fruit and plant extracts and guarana (a plant native to the Amazon basin and particularly common in Brazil). Made from 49% Fair Trade ingredients.

有機酸味熊仔軟糖，帶有黑加侖和葡萄柚味道。由橙濃縮物和不經精製的蔗糖製成。熊仔軟糖包含天然水果、植物提取物及瓜拉那 - 一種原產於亞馬遜盆地的植物。含有 49% 公平貿易材料。



organic



gluten-free



lactose-free



樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty

www.oxfam.org.hk
f OxfamHongKong



Wine 酒類

20059 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Cabernet Sauvignon 75 cl
Chile

樂施會 Cabernet Sauvignon 紅酒 75 cl
智利

A playful and fruity cabernet with pleasant tannins and mildly spiced. Goes well with red and grilled meats. Serve at 14°-16°C. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款水果味赤霞珠葡萄酒 (Cabernet Sauvignon), 同時有柔和的單寧(Tannins)和溫和香料氣味, 氣息相平衡, 營造出可愛的活力。最適合搭配烤紅肉。適飲溫度為 14°-16°C。由 100% 的公平貿易材料製成。



20253 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Sauvignon Blanc 75 cl
Chile

樂施會 Sauvignon 白酒 75 cl
智利

A nice full and fruity wine. Goes perfectly with rice dishes and mild curries. Can also be served as an aperitif wine. Serve at 8°-10°C. Made from 100% Fair Trade ingredients.

一款很好的全果味葡萄白酒。與溫和味咖喱米飯是完美搭配。也可以作為餐前開胃酒。適飲溫度為 8°-10°C。由 100% 公平貿易材料製成。



20054 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic La Posada Malbec 75 cl
Argentina

樂施會 La Posada 有機 Malbec 紅酒 75 cl
阿根廷

Intense aromas of violets, red fruit, prunes, berries and hazelnut, a hint of tobacco, chocolate and vanilla. Best when paired with grilled red meat, spicy dishes, grilled vegetables, pasta, cheese and dark chocolate. Serve at 14°-16°C. Bottled in Argentina. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款紅酒散發著濃鬱紫羅蘭, 紅色水果, 李子, 漿果和榛子的香氣, 而且還滲出陣陣朱古力和香草的氣味。搭配烤紅肉, 辛辣菜餚, 烤蔬菜, 義大利麵, 乳酪和黑朱古力飲用效果最為理想。適飲溫度為 14°-16°C。在阿根廷裝瓶。由 100% 公平貿易材料製成。



20211 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Organic La Posada Torrontés 75 cl
Argentina

樂施會 La Posada 有機 Torrontés 白酒
75 cl
阿根廷

This dry white wine is a blend of torrontés grapes with a floral touch and a herbal streak, and sauvignon blanc grapes with a hint of citrus; this mix results in a lovely refreshing wine with fine aromas of tropical fruits. Best served with summer salads, seafood and Thai cuisine. Serve at 8°-10°C. Bottled in Argentina. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款白葡萄酒由帶有花香和草本條紋的 torrontés 葡萄, 以及有淡淡柑橘味的長相思 (sauvignon blanc) 葡萄釀製而成, 混和了可愛清爽的葡萄酒和熱帶水果的優良香氣。無論是夏天享用沙拉, 海鮮和泰國美食都非常適合。適飲溫度為 8°-10°C。在阿根廷裝瓶。由 100% 公平貿易材料製成。





樂施會
OXFAM
Hong Kong

無窮世界
World
Without
Poverty



www.oxfam.org.hk

OxfamHongKong

20410 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Raza Brut Torrontés Sparkling Wine

75 cl
Argentina

樂施會 Raza Brut Torrontés 汽酒 75 cl
阿根廷

This sparkling wine distinguishes itself from Cava and French sparkling wine by its subtle floral aroma with hints of citrus fruits, typical for the torrontés grape of which it is made. This sparkling wine is made according to traditional methods. Serve at 8-10°C. Bottled in Argentina. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款氣酒呈淺金色，它和 Cava 和法國氣酒的不同之處在於其微妙的花香和柑橘類水果的香氣，這是典型的 torrontés 葡萄的獨特地方。這款氣酒是按照傳統方法釀製而成。適飲溫度為 8°-10°C。在阿根廷裝瓶。由 100% 的公平貿易材料製成。



gluten-free

20413 Oxfam Fair Trade 樂施會公平貿易



Sensus Brut Rosé Sparkling Wine

75 cl
Chile

樂施會 Sensus Brut Rosé 玫瑰紅葡萄汽酒
75 cl
智利

This fresh sparkling wine is made from pedro jiménez (1%) and cabernet sauvignon grapes; the mix results in fruity and floral flavours. This light sparkling wine leaves a cherry and strawberry aftertaste. Serve at 8-10°C. Bottled in Chile. Made from 100% Fair Trade ingredients.

這款清新的氣酒具有優雅的紫色，由 pedro jiménez (1%) 和赤霞珠葡萄 (cabernet sauvigno) 釀製而成，帶來紅色水果香氣和紫羅蘭花香。口感清淡，帶有櫻桃和草莓果味，回味和諧。適飲溫度為 8°-10°C。在智利裝瓶。由 100% 的公平貿易材料製成。



vegan



gluten-free



lactose-free